

# RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter  
ES Convertidor inalámbrico de contactos



**iNELS**  
RF Control

02-45/2015 Rev.3

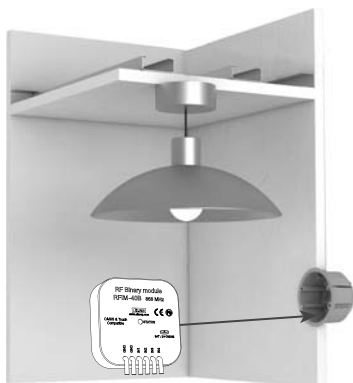
## Characteristics / Característica

- **RFIM-20B:** the wireless contact converter changes your existing button / switch to a wireless one.
  - two inputs enable control of two units independent.
  - battery power supply (3V/CR2477 - included in the supply) with battery life of around 5 years based on frequency of use.
  - contact can be permanently closed (does not drain on the battery).
- **RFIM-40B:** the wireless contact converter changes your existing button to a wireless one.
  - four inputs enable control of four units independently.
  - battery power supply (2x 3V/CR2032) with battery life of around 5 years based on frequency of use (included in the supply).
  - only impulse control
- It can be used to transmit information on switching on the contact (detector, button, technology, logic output).
- The BOX design lets you mount it right in an installation box under the button or switch.
- When pressing the button, it sends a set signal (ON/OFF, dimming, time switching OFF/ON, blinds up/down).
- Sending a command is indicated by a red LED.
- Option of setting light scenes, where with a single press, you can control multiple units of iNELS RF Control.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.

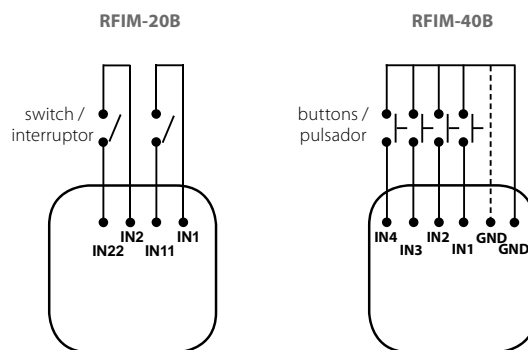
- **RFIM-20B:** Convertidor inalámbrico de contactos convierte su pulsador / interruptor existente en inalámbrico.
  - 2 entradas le permiten controlar de forma independiente 2 unidades
  - alimentación por pila (3V/CR2477- incluido en embalaje) vida de aprox. 5 años según la frecuencia de uso
  - el contacto puede estar permanentemente activado (sin descarga de la batería).
- **RFIM-40B:** Convertidor inalámbrico de contactos convierte su pulsador existente en inalámbrico.
  - 4 entradas le permiten controlar de forma independiente 4 unidades
  - alimentación por pila (2 x 3V/CR2032 - incluido en embalaje) vida de aprox. 5 años según la frecuencia de uso
  - el control sólo mediante impulso.
- Se puede utilizar para transmitir información de la conexión de contacto (detector, botones, tecnología, salida lógica).
- Versión Box „pastilla“ ofrece el montaje directamente a la caja de instalación detrás del pulsador / interruptor.
- Después de pulsar el botón envía orden (ON/OFF, regulación, ON/OFF en tiempo, subida / bajada de persianas).
- Transmisión del orden se indica mediante un LED rojo.
- Opción para configurar escenas en un solo toque para controlar múltiples unidades de iNELS RF control.
- Alcance de hasta 200 mts (al aire libre), en caso de señal insuficiente entre controlador y la unidad se puede utilizar el repetidor RFRP-20 o unidades con protocolo RFIO<sup>2</sup>, las cuales tienen esta función.
- Frecuencia de comunicación con protocolo bidireccional iNELS RF Control.

## Assembly / Montaje

mounting into an installation box under the existing button / switch  
montaje a la caja de instalación detrás del pulsador / interruptor.



## Connection / Conexión



## Control options / Opciones de control

RF controllers can control:

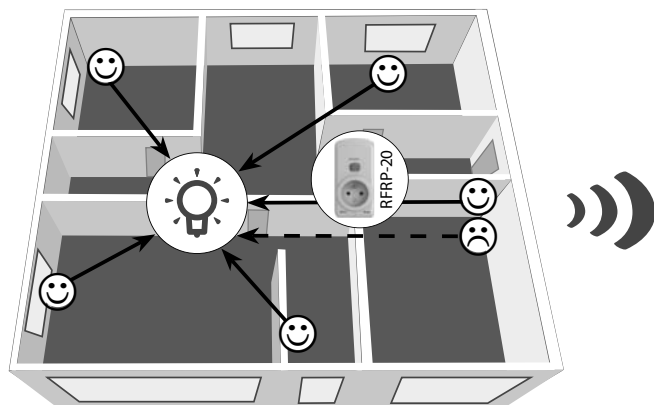
- switches  
RFS-11B, RFS-61B, RFS-62B, RFS-61M, RFS-66M, RFS-61B, RFS-11, RFS-61, RFS-11, RFS-61, RFS-12B
- dimmers  
RFD-73/RGB, RFD-11B, RFD-71B, RFD-71B, RFD-71M, RFD-11, RFD-71, RFD-71B
- lighting  
RF-LED-550, RF-White-LED-675

Con controlador RF se pueden controlar:

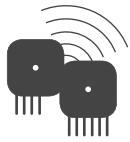
- conmutadores  
RFS-11B, RFS-61B, RFS-62B, RFS-61M, RFS-66M, RFS-61B, RFS-11, RFS-61, RFS-11, RFS-61, RFS-12B
- reguladores  
RFD-73/RGB, RFD-11B, RFD-71B, RFD-71B, RFD-71M, RFD-11, RFD-71, RFD-71B
- iluminación  
RF-LED-550, RF-White-LED-675

## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

### Transmisión de señales de radiofrecuencia en varios materiales de la construcción



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
pared de ladrillo	estructuras de madera con placas de yeso	hormigón armado	chapas metálicas	vidrio normal



# RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter  
ES Convertidor inalámbrico de contactos

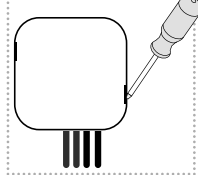
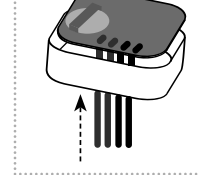
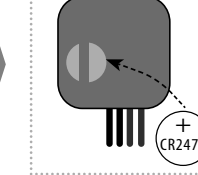
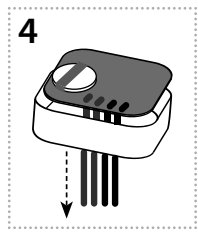
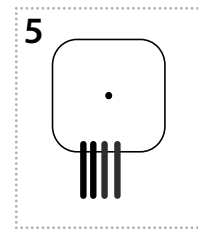
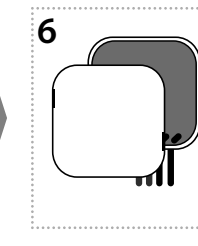


**INEL**  
RF Control

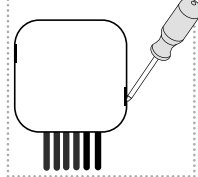
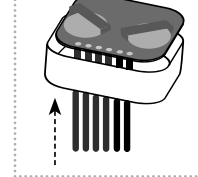
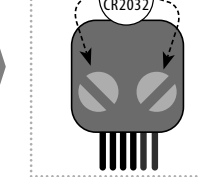
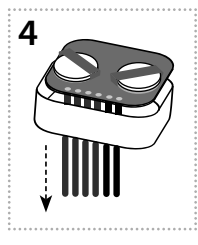
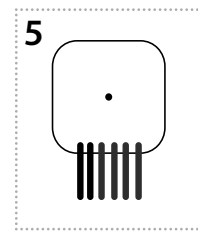
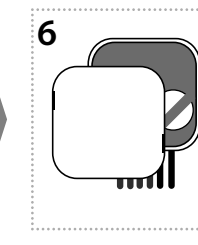
02-45/2015 Rev.3

## Insertion and replacement of a battery / Insertar y cambiar la pila

### RFIM-20B

<p><b>1</b></p> 	<p>Using a screwdriver, carefully remove the rear cover. Mediante un destornillador libere con cuidado la tapa trasera.</p>	<p><b>2</b></p> 	<p>By putting slight pressure on the wires, partially slide the device out of the box. Con una ligera presión a los cables tire parcialmente el dispositivo fuera de la caja.</p>	<p><b>3</b></p> 	<p>Slide the CR2477 battery into the battery holder. Observe the polarity. Pila CR2032 inserte al soporte de la batería. Tenga cuidado con la polaridad.</p>
<p><b>4</b></p> 	<p>By carefully pulling on the wires, slide the device into the box. Tire con cuidado los cables y así inserte el dispositivo a la caja.</p>	<p><b>5</b></p> 	<p>The LED must be aligned and go into the opening in the front part of the box. LED debe ser dirigido al agujero en la parte frontal de la caja.</p>	<p><b>6</b></p> 	<p>Snap on the rear cover. Encaje la cubierta trasera.</p>

### RFIM-40B

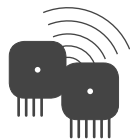
<p><b>1</b></p> 	<p>Using a screwdriver, carefully remove the rear cover. Mediante un destornillador libere con cuidado la tapa trasera.</p>	<p><b>2</b></p> 	<p>By putting slight pressure on the wires, partially slide the device out of the box. Con una ligera presión a los cables tire parcialmente el dispositivo fuera de la caja.</p>	<p><b>3</b></p> 	<p>Slide the CR2032 batteries into the battery holders. Observe the polarity. Las pila CR2032 inserte al soportes de la batería. Tenga cuidado con la polaridad.</p>
<p><b>4</b></p> 	<p>By carefully pulling on the wires, slide the device into the box. Tire con cuidado los cables y así inserte el dispositivo a la caja.</p>	<p><b>5</b></p> 	<p>The LED must be aligned and go into the opening in the front part of the box. LED debe ser dirigido al agujero en la parte frontal de la caja.</p>	<p><b>6</b></p> 	<p>Snap on the rear cover. Encaje la cubierta trasera.</p>

## Safe handling / Manipulación segura con el dispositivo



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Al manipular con el dispositivo sin embalaje es importante evitar el contacto con líquidos. Nunca ponga el dispositivo sobre objetos conductores, no toque los componentes en el dispositivo de forma innecesaria.



# RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter  
ES Convertidor inalámbrico de contactos



**iNELS**  
RF Control

02-45/2015 Rev.3

## Technical parameters / Especificaciones técnicas

		RFIM-20B	RFIM-40B
Supply voltage:	Tensión de alimentación:	1 x 3V battery / pila CR 2477	2 x 3V battery / pila CR 2032
Battery life:	Duración de la batería:	5 years / años *	
Transmission indication / function:	Indicación de transmisión:	orange / naranja LED	red / rojo LED
Number of inputs:	Número de entradas:	2	4
Transmitter frequency:	Frecuencia:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz	
Signal transmission method:	Modo de transmisión de señal:	unidirectionally addressed message / mensaje dirigida unidireccionalmente	
Range in free space:	Rango al aire libre:	up to / hasta 200 m	
<u>Other data</u>	<u>Más información</u>		
Operating temperature:	Temperatura de funcionamiento:	-10 ... +50 °C	
Operating position:	Posición de funcionamiento:	any / cualquiera	
Terminals (CY wire, cross-section):	Salida (hilo CY, sección):	4 x 0.75 mm <sup>2</sup>	6 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Length of terminals:	Longitud de los hilos:	90 mm	
Resist.of connection between terminals - for switched on button:	Resistencia entre terminales - para el botón activado:	< 300 Ω	
- for disconnected contact:	- contacto abierto:	> 10 kΩ	
Mounting:	Montaje:	free at lead-in wires / libre en los cables de conexión	
Protection:	Protección:	IP30	
Contamination degree:	Grado de contaminación:	2	
Dimensions:	Dimensiones:	49 x 49 x 13 mm	
Weight:	Peso:	45 g	50 g
Open contact voltage:	Tensión del contacto abierto:	pulse / pulso 12 V	3 V
Length of cable to contact:	Longitud del cable al contacto:	max. 100 m of parallel lines / máx.100 mts de línea en paradero	max. / máx. 5 m
Related standards:	Normas conexas:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC)/ EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 directiva RTTE, NVE:426/2000Sb (directiva 1999/ES)	

\* RFIM-40B: on condition, that contact is permanently closed- battery life is approx. 1 month.

\* RFIM-40B: en el contacto permanentemente cerrado la duración de la batería es de aproximadamente 1 mes.

### Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

### Advertencia:

En la instalación de iNELS RF Control debe haber una distancia mínima entre las diferentes unidades de un centímetro. Entre los diferentes ordenes debe pasar al menos 1s.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## Advertencia

El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y devuelva al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como con residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos. No toque las partes del dispositivo que están conectadas en la red - puede producir peligro de vida. Debido a la transmisibilidad de la señal RF, observe la correcta ubicación de los componentes RF en un edificio donde la instalación se lleva a cabo. RF Control está diseñado para montaje en interiores, las unidades no están diseñados para la instalación en exteriores y espacios húmedos, no se pueden instalar en cuadros eléctricos de metal y en cuadros eléctricos plásticos con puerta de metal - lo que empeora transmisividad de la señal RF. RF Control no se recomienda para el control de dispositivos que ofrecen funciones vitales o para controlar dispositivos tales como bombas, el. calentadores sin termostato, ascensores, montacargas, etc. - Señal de radiofrecuencia puede estar bloqueado por una obstrucción, interferida, la batería del controlador puede estar ya sin energía, etc. y por lo tanto el control remoto puede ser incapacitado.